

110
№ 384-пр



РАСПОРЯЖЕНИЕ

ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

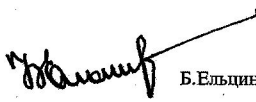
**О подписании Договора о дружбе и сотрудничестве
между Российской Федерацией
и Восточной Республикой Уругвай**

Принять предложение МИДа России, согласованное с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти, о подписании Договора о дружбе и сотрудничестве между Российской Федерацией и Восточной Республикой Уругвай.

Одобрить предварительно проработанный с Уругвайской Стороной проект Договора (прилагается).

Поручить МИДу России по достижении договоренности подписать от имени Российской Федерации указанный Договор, разрешив вноситься в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Президент
Российской Федерации


Б.Ельцин

19 сентября 1997 года.

№ 384-пр

ДОГОВОР
о дружбе и сотрудничестве
между Российской Федерацией и Восточной Республикой Уругвай

Российская Федерация и Восточная Республика Уругвай, далее именуемые Сторонами,

вдохновляемые традиционными узами дружбы и уважения между народами обоих государств,

убежденные в необходимости дальнейшего сближения на основе партнерства, взаимного доверия, приверженности принципам международного права и справедливости,

приспешенные решимости привести двусторонние отношения в соответствие с новыми политическими, экономическими и социальными реалиями,

сознавая, что укрепление дружественных и равноправных отношений между двумя государствами отвечает коренным интересам их народов, а также целям мирного и гармоничного развития международного сообщества,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать отношения партнерства и сотрудничества в соответствии с закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций принципами суверенного равенства, территориальной целостности, политической независимости,

У С Т А В

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

О

С.И. 2.09.92

Осипов 2.09.92

209
Иванов

самоопределения, невмешательства во внутренние дела и другими общепризнанными принципами и нормами международного права.

Стороны будут конструктивно взаимодействовать на международной арене в целях содействия установлению справедливого мирового правопорядка, международному миру и безопасности, неукоснительному соблюдению прав и свобод человека, уважению права каждого государства на политическую и экономическую независимость. Стороны также будут сотрудничать в упрочении признания права каждого государства на независимую внешнюю политику и закреплении в международной практике целей и принципов Устава ООН, включая принцип добрососедства.

Статья 2

В целях обеспечения международного мира и безопасности Стороны будут использовать механизм ООН для предотвращения и разрешения кризисных ситуаций и международных конфликтов, способных привести к угрозе миру или его нарушению.

Стороны будут расширять сотрудничество в рамках ООН с целью повышения ее эффективности и адаптации к новым мировым реалиям, а также усиления роли этой Организации в деле обеспечения мирных условий жизни народов, закреплении гарантий стабильности и безопасности государств.

Стороны будут всемерно содействовать наращиванию потенциала ООН в решении глобальных проблем и формировании справедливого мирового правопорядка, развитию сотрудничества между всеми государствами в политической, экономической, социальной, научно-технической, экологической, культурной, гуманитарной и других сферах.

Стороны будут содействовать расширению сотрудничества между региональными организациями и ООН.

... (mirrored text) ...

Сектор

... (mirrored text) ...

С.И. 2.02.94

Б.О. 2.02.94

В.Р. Иванец

Статья 3

Стороны будут углублять и расширять диалог по основным вопросам двусторонних отношений и международным проблемам.

Стороны будут содействовать контактам на всех уровнях, осуществлению обмена мнениями между законодательными и исполнительными органами власти обоих государств, в том числе проведению политических консультаций между министерствами иностранных дел, организации встреч представителей различных государственных организаций в целях развития двустороннего сотрудничества и координации их деятельности по укреплению международной безопасности и стабильности.

Стороны будут способствовать созданию межправительственной комиссии и по мере необходимости других постоянных и специальных органов по сотрудничеству в области торговли, экономики, охраны окружающей среды, правовых вопросов, науки, культуры и спорта.

Статья 4

Придавая большое значение координации практических мер по обеспечению стабильного экономического развития государств, сбалансированного роста мирового хозяйства в целом, Стороны будут взаимодействовать в международных торгово-экономических и финансовых организациях в целях укрепления экономики обоих государств, консолидации системы многосторонней торговли на основе равноправия и недискриминации.

Статья 5

Стороны будут содействовать повышению эффективности предпринимаемых на международном уровне усилий в целях улучшения и оздоровления экологической ситуации в мире с учетом действующих международно-правовых норм в этой сфере.

Статья 3

Вопросы, связанные с применением...

Статья 4

Вопросы, связанные с применением...

Статья 5

Вопросы, связанные с применением...

С.А. 2.09.98

Б.Осипов 2.09.98

Иванов

114

Стороны будут сотрудничать в данной области путем обмена информацией, передачи научно-технических знаний и взаимных консультаций, создания соответствующей правовой основы сотрудничества.

Статья 6

Стороны будут содействовать развитию научно-технического сотрудничества между Российской Федерацией и Восточной Республикой Уругвай в рамках Договора об Антарктике от 1 декабря 1959 года.

Статья 7

Стороны будут обмениваться информацией о российских и уругвайских торгово-экономических и финансовых структурах и интеграционных механизмах, формирующихся в рамках Содружества Независимых Государств и странах Латинской Америки, содействовать развитию контактов и сотрудничества между ними.

Статья 8

Стороны будут предпринимать эффективные меры по созданию правовой и организационной основы взаимовыгодной двусторонней торговли, оздоровлению финансовых отношений и научно-технического сотрудничества, стимулированию инвестиций и созданию совместных предприятий.

Статья 9

Стороны будут развивать обмен идеями и информацией, которые содействуют обеспечению уважения и соблюдения прав и свобод человека, способствовать расширению прямых контактов между гражданами двух стран.

Содержание...
1. Общие сведения...
2. Описание...
3. Технические характеристики...
4. Требования к эксплуатации...
5. Заключение...

1. Общие сведения

Настоящий документ определяет...
1.1. Назначение...
1.2. Область применения...
1.3. Составные части...

2. Описание

2.1. Конструкция...
2.2. Технические характеристики...
2.3. Требования к эксплуатации...

3. Технические характеристики

3.1. Основные параметры...
3.2. Режимы работы...
3.3. Требования к окружающей среде...

4. Требования к эксплуатации

4.1. Подготовка к эксплуатации...
4.2. Правила эксплуатации...
4.3. Техническое обслуживание...

C.I.
2.07.94

Осигман
2.07.94

Top
Wass

5- 715

Стороны будут поощрять контакты между учреждениями и отдельными представителями культуры, содействовать развитию обменов по линии туризма и спорта.

Статья 10

Стороны будут сотрудничать в области борьбы с преступностью, прежде всего с организованной преступностью, международным терроризмом в различных его формах и проявлениях, в том числе с актами, направленными против безопасности гражданской авиации и морского судоходства, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, фальшивомонетничеством, контрабандой, включая незаконное перемещение через границы культурных ценностей, а также видов животных и растений, находящихся под угрозой исчезновения.

Статья 11

Стороны заключат по мере необходимости дополнительные соглашения и договоренности в целях выполнения положений настоящего Договора.

Статья 12

Настоящий Договор не затрагивает обязательств Российской Федерации и Восточной Республики Уругвай по другим двусторонним и многосторонним международным договорам и не направлен против третьих стран.

Статья 13

Настоящий Договор вступает в силу со дня обмена уведомлениями о выполнении Сторонами внутрисударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящий Договор будет оставаться в силе в течение десяти лет и автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон в письменной форме за один год до истечения соответствующего периода не заявит о своем желании прекратить его.

Совершено в в
двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА РОССИЙСКУЮ ФЕДЕРАЦИЮ

**ЗА ВОСТОЧНУЮ РЕСПУБЛИКУ
УРУГВАЙ**

... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

... ..
... ..

... ..

C.P.
2-02-92

...
2-02-92

W.P.
...